

発行所
富良野商工会議所
富良野中小企業相談所

富良野市本町2番27号
コンシェルジュ フラノ 2階
TEL 22-3555
FAX 22-3120

発行者 荒木 毅
編集者 大玉 英史

印刷所 株式会社 コタマ

E-mail fcci@furano.ne.jp

ホームページ https://www.furano-cci.or.jp



facebook

CONTENTS

- P1~2 ● 通常議員総会開催 ● 令和4年度事業報告
- P3 ● 令和4年度収支決算総括表 ● 常議員選任 ● 夏季休業のお知らせ
- P4 ● 第29回会員の集い ● 創業・一日公庫相談会 ● 現金出納帳値上げのお知らせ
- P5 ● 女性会新会長挨拶・新役員紹介
- P6 ● 北海へそ祭りビールパーティー ● 新事業展開・販売促進支援補助金

通常議員総会開催

去る、六月六日午後四時より、コンシェルジュフラノにおいて通常議員総会（決算総会）を開催し、いずれも原案通り可決承認されました。

- 議案一号 令和4年度事業報告承認の件
- 議案二号 令和4年度収支決算報告承認の件
- 議案三号 令和5年度補正予算の件
- 議案四号 常議員選任の件



令和4年度 事業報告

新型コロナウイルスは、オミクロン株へと変異しながら世界中で感染拡大が続く中ではありま

したが、科学的な知見の蓄積や内外の感染状況の変化から、日本も段階的に緩和を行い十月から入国者数上限を撤廃。さらに、国内の観光需要の喚起策として新たに全国を対象とした「全国旅行支援」も開始し、観光庁が発表した十月の国内のホテルや旅館などの宿泊した外国人は延べ二一六万人により令和三年同月の約七倍。国内のホテルや旅館などに宿泊者数は延べ四、四二六万人と前年

同月比は三十八%増加。このうち、日本人宿泊者は延べ四、二一〇万人と三十二・五%増加し、感染拡大前の令和元年同月と比べても五・八%の増加となりました。また、「フラノマルシェ」の入込客数で比較すると、前年同月比一一九・四%と増加し、令和元年同月比では九十六%にとどまりました。売上を比較すると一三三・六%の増加、令和元年同月比一一三%の増加と、以前の様な交流人口への回復基調が見え始め、下半期、欧州、オーストラリア、東南アジア諸国の冬季観光客が中心市街地を歩行回遊する姿を多く目にし、宿泊関連施設では令和元年比八割ほどへの回復になっていると推測されました。

明るい兆しは見え始めてきましたが、足元では生産年齢人口減少による労働力不足が顕著に表れ、JR根室線「新得〜富良野間」が令和六年三月三十一日をもって廃止されバス転換されること が合意された状況で、特に旅客運送業でのドライバー不足は観光客の二次交通のみならず、高齢者が医療機関通院等で「予約が出来ない」「長時間待たされる」などと市民生活にも不便を与え、タクシーの夜間短縮営業はスナックなど飲食店経営にも大きな影響を与えています。

本年は、国内外からの交流人口の回復増加による地域経済活性化を大きく期待するところではあります。行政にはあらゆる支援の要請を行いながら、自らも経済活性化に向け官民協力のもと努力し、コロナ禍で経営困難な苦境に立たされてきた事業者の経営支援に全力を挙げ、活動して参ります。

1 商業振興対策について

商業振興対策では、「ふらの市内共通商品券」を山部商工会と連携し発行しました。商品券販売イベントとして、ラッキー抽選つき商品券販売会を三月に実施、また、行政からの強力な支援のもと年末の経済活性化対策として十二月にプレミアムつき商品券を販売し、「バイふらの運動」の推進を展開すると共に、各加盟店のセール実施により地元消費に対する喚起促進を図り、魅力ある個店づくりと販売促進活動を支援しました。

また、商業サービスの充実と魅力向上を図るために買い物でポイントが貯まる「ふらのへそくりカード」の運用を行い、利用促進イベントとして十二月と三月に満点増額セールやポイント発行イベントを行い、加盟店における消費拡大を図りました。

2 工業振興対策について

中小企業製品安全対策のためにPL法の周知を行うと共に容器包装リサイクル法の周知及びリサイクル協会との委託契約業務を行い法律への対応を促進しました。

3 観光振興対策について

行政、観光協会等の関係団体との連携の下、北海へそ祭り等の地元観光イベントに対する協力を行いました。

また、環境保全事業として清掃活動への協力を行いました。

ふらの観光まちづくり戦略構築のため、関係団体との連携による検討を行いました。

4 労務対策について

新就職者へ向けた研修会を開催し人材育成に努めるとともに、社会人としての自覚を高めてもらうための新就職者歓迎会を開催しました。会員事業所に対しては新規学卒者の雇用を呼びかけました。また、モチベーションや生産性の向上のための永年勤続優良従業員表彰式を開催しました。

キャリア教育の一環として、富良野高校進学相談会の共催、高校生向け地元企業見学及び体験学習会の開催、就職内定に向けた実践的な情報提供を行い、早期から生徒の職業に対する意識の向上を図るために「地域の職業人から学ぼう」を実施しました。

さらに、労働保険事務組合への加入促進や共済制度の普及、春、秋二回の健康診断（受診者計九七九名）の実施により、会員事業所の福利厚生制度、福祉増進をサポートしました。

5 経営改善普及事業の推進について

新型コロナウイルス感染症の影響による経営環境が厳しい中において小規模事業者の経営改善と持続的発展に資するため、訪問・窓口相談指導業務を中心にコロナ関連施策に対するきめ細かな個別相談を行う共に制度資金の斡旋を始めコロナ特別貸付並びにマル経資金など引き続き円滑な資金調達の支援に努めました。

また、経営発達支援計画の推進に伴い、国の補助金を始め各種施策及び市中小企業振興事業制度の活用促進に努め、創業者等に対してのワンストップ総合相談や専門家派遣事業を実施すると共に経営課題の解決に向けた伴走型経営支援を実施

いたしました。

更に、青色申告者等を対象に記帳継続指導を始め確定申告期における個別相談指導を行い適正な納税申告に努めました。

6 地域経済振興と産業基盤の整備促進について

地域経済振興については、地域再生の取組みの重要性から経済が持続的発展を遂げるために中小企業の底上げを実現する必要があり、需要の喚起を要望するとともに地元中小企業の存続・発展を担う人材確保に向けた支援の拡充を強く要望しました。

中小企業の経営基盤の推進強化では、コロナ禍による深刻な経営課題に直面している中小・小規模事業者に対する経営に繋がる支援が重要であるため、円滑な金融支援並びに税制対策の支援拡充を要望しました。

また、中心市街地の活性化と都市再生基盤整備については、富良野市のまちづくりに対する将来展望と地域経営理念の構築、中心市街地におけるコンパクトシティの推進や、将来を見越した、計画的土地利用による「持続可能なまちづくり」について要望しました。

7 商工会議所運営基盤の強化

会員相互の信頼と絆を深めるため、第二十八回「会員の集い」を開催しました。

また、各種調査研究報告書の作成・配布やホームページ運営による情報発信や「商工会議所ニュース」発行等の広報活動並びに商工技能検定試験の実施に取り組みました。

令和4年度 収支決算総括表

【収入の部】

科目	一般会計	相談所 特別会計	労働保険 特別会計	共済制度 特別会計	商品券 特別会計	へそくりカード 特別会計	合計
会費	19,441,500					732,000	20,173,500
事業収入	23,384,735		2,649,047	3,005,781	5,975,015	6,823,602	41,838,180
補助金	4,341,000	24,385,643	1,218,900		13,125,000		43,070,543
使用料収入						50,000	50,000
繰入金	2,087,372	4,625,055				3,559,368	10,271,795
負担金	820,000						820,000
寄付金	1,000,000						1,000,000
雑収入	206,716	19,818		54,034	426	1,217,637	1,498,631
繰越金	11,353,722						11,353,722
合計	62,635,045	29,030,516	3,867,947	3,059,815	19,100,441	12,382,607	130,076,371

【支出の部】

科目	一般会計	相談所 特別会計	労働保険 特別会計	共済制度 特別会計	商品券 特別会計	へそくりカード 特別会計	合計
事業費	14,347,074	5,611,765			16,645,824	11,309,819	47,914,482
給与費	10,822,091	18,570,354	2,800,000	2,000,000			34,192,445
福利厚生費	2,394,286	2,896,359	300,000	177,050			5,767,695
旅費交通費	485,490	186,920					672,410
事務費	3,091,138	540,098	431,947	882,765	360,354		5,306,302
会議費	449,221	115,020					564,241
渉外費	1,219,590						1,219,590
公課分担金	3,562,360						3,562,360
表彰費	28,906						28,906
繰出金	9,925,055	50,000			2,094,263	1,072,788	13,142,106
議員改選費	192,040						192,040
福利環境整備費		1,050,000					1,050,000
管理費	7,526,929						7,526,929
使用料			336,000				336,000
雑費	132,529	10,000					142,529
繰越金	8,458,336						8,458,336
合計	62,635,045	29,030,516	3,867,947	3,059,815	19,100,441	12,382,607	130,076,371

常議員選任のお知らせ

6月6日開催の通常議員総会において、ドリームハウス金魚代表 中村吉明氏が新たに常議員に選任されました。



常議員 中村 吉明

夏季休業のお知らせ

8月14日(月)～16日(水)

上記期間は富良野商工会議所事務所をお休みさせていただきます。
8月17日(木)より通常業務を開始します。

第29回 会員の集いプログラム

開催日: 令和5年9月12日(火)

【第1部 部会交流球技大会】

- (1) ゴルフ大会
 - 場 所: 富良野ゴルフコース キングコース
 - 集 合: 午前8時45分 ●スタート: 午前9時13分
 - 参加料: 3,000円(昼食代、賞品代) ※プレー代は別
 - (2) パークゴルフ大会
 - 場 所: 新富良野プリンスホテル パークゴルフゾーン
 - 集 合: 午前9時 ●スタート: 午前9時15分
 - 参加料: 2,000円(昼食代、賞品代) ※プレー代は別
 - (3) ボウリング大会
 - 場 所: 遊ランド富良野店
 - 集 合: 午後1時 ●スタート: 午後1時30分
 - 参加料: 1,500円(プレー・シューズ代、賞品代)
- ※ゴルフ・パークゴルフはダブルペリア方式、ボウリングはローカルハンディによる競技です。
 ※表彰式は、競技(食事)終了後に各会場にて行います

第2部 永年経営継続企業表彰 エクセレントカンパニー表彰 永年勤続優良従業員表彰

第3部 懇親会

- 場 所: フラノマルシェ2 アトリウム(TAMARIBA)
- 時 間: 午後6時
- 参加対象: 会員事業所の事業主及び事業主に準ずる方(事業主家族従業員の方、会社役員)
- 懇親会費: 3,000円

お申込み ▶ 8月22日(火)まで
 (別途郵送案内の返信ハガキにて)
 担当: 年代、大西、工藤

『創業・一日公庫相談会』開催のご案内

- ◆繁忙期の運転資金の準備はお済みですか? ぜひ相談会の活用を!!
- ◆商品の仕入・賞与等の人件費、その他諸経費の支払資金、機械・車輛等購入の設備資金等にご利用してみませんか?

■開催日 ①令和5年7月20日(木)
 ②令和5年8月24日(木)
 ③令和5年9月20日(水)
 (予約制: 申込み締切は各相談日の前週金曜日まで)

■時 間: 午前11時～午後4時
 ■場 所: コンシェルジュフラノ 2階 ホール

※お申込・ご相談を希望される方はご連絡下さい。皆様のお越しをお待ちしております。

富良野商工会議所 中小企業相談所【担当: 年代・沼田】
 TEL 22-3555

現金出納帳 値上げのお知らせ

大変心苦しいお願いとなりますが、印刷経費が販売価格を上回ってしまうため、**10月1日**より下記のとおり、価格改定をさせていただきます。ご理解のほどよろしくお祈いします。

300円
 ↓
 400円



MASUYAMA

増山建設

〒076-0006 富良野市字扇山1547番地
 TEL (0167) 22-3171
 FAX (0167) 22-3172

あの街、この街、笑顔を乗せて今日も走る!

タクシー

☎22-5001 ☎0120-71-5001

〈介護保険指定事業所〉
介護・福祉ショップ ポッピー

●手すり・すべり止・段差解消など
 ●住宅改修の御見積・施工も致します
 ●お気軽にご相談下さい ★実績多数・専門のスタッフが対応致します

富良野市本町2-3 TEL 0167-23-2185

Prince Hotels & Resorts Seibu Group

絶景はプリンスにある。

Prince Hotel Shin Furano 新富良野プリンスホテル

〒076-8511 北海道富良野市中御料

富良野商工会議所女性会 会長就任のご挨拶



会長
大本 三保子
(アップルツリー美容室)

この度、黒岩優佳前会長より引き継ぎ今期会長に就任いたしました。

「長」と付くお役は中学校でクラス委員長を「回したくらいではほぼ未経験ではありますが、親会、事務局の皆様のご指導を頂き微力ではございますが全力で取り組んで参りたいと思います。

コロナ禍も三年が過ぎ日常生活が元に戻りつつある今日この頃、今年度は延び延びになっていた道北ブロック商工会議所女性会研修交流会の当番となっております。小池良子実行委員長はじめ会員一丸となつて大成功となるよう準備を進めて参ります。

我が女性会としては、今まで通りあまり肩肘張らず和気あいあいと楽しく参加できる会になれば良いと思っております。新しく会員になって下さる方も大歓迎ですので、どうぞよろしくお願ひ申し上げます。

富良野商工会議所女性会 新役員体制 (令和5~6年度)

会長	大本三保子
副会長	市村美千代
副会長	半澤 和美
理事	蛭名 裕子
理事	島田まゆみ
理事	高崎 節子
理事	千葉 佳子
理事	長久 雅子
理事	長屋由美子
理事	橋場 明美
理事	原 あけみ
理事	福井 早苗
理事	藤田シゲ子
理事	増田 直子
理事	松田 尚美
監事	小池 良子
監事	黒岩 優佳

ネットワーク作りに! ビジネスチャンスに! 自分磨きのために! 明るく楽しく活動を!

女性会に入会してみませんか?

女性会は、女性の立場より商工業の振興と社会一般の福祉の増進に寄与すると共に、会員相互の啓発と親睦を図ることを目的としています。商工会議所事業への協力、講演会・研修会の開催、広報活動、親睦事業、社会奉仕活動、他の女性団体との交流などの事業を展開しています。



- 会員数：40名
- 年会費：5,000円
- 会員資格：富良野商工会議所会員で、女性役員、経営者女性またはそれに準じ、本会の目的・事業に賛同する方

興味のある方はぜひお問い合わせ下さい

【担当 大西・工藤】



人事・労務相談、給与計算、労働保険・社会保険の手続き
就業規則ほか諸規程の作成・変更、助成金申請、社員研修

くろいわゆか
社会保険労務士事務所

〒076-0056 富良野市瑞穂町1-46
TEL 23-3118 FAX 56-7125

※令和5年7月27日、当事務所は社会保険労務士法人に変わります。

近くて便利、セブン-イレブンです。

セブン-イレブン
富良野若松店

- 取扱商品・サービス
ATM お酒 たばこ 揚げ物惣菜
セブンカフェ
マルチコピー機
電子マネー(ナナコ等) 他多数
- 営業時間……24時間営業(年中無休)

水廻りから 火廻りまで
小さな修理から新・改築の設備工事まで承ります

燃料と住宅設備
株式会社 津山興産

給排水設備、LPG・暖房等の設備工事
暖房機・ボイラー等の修理・取り付け
灯油・プロパンガス・石炭他燃料の配達

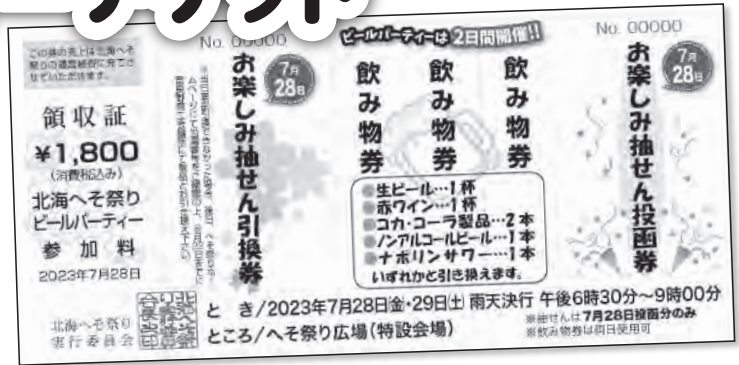
富良野市朝日町5-1
☎22-2135
FAX22-2182

E-mail: tsuyama@furano.ne.jp

第55回北海へそ祭り ビールパーティーチケット 販売のご案内



富良野商工会議所でチケット販売を行っています。
平日の8時30分から17時30分となっております。
祭り当日も会場にて販売を致します。



道内の中小・小規模企業の皆様へ

令和5年度 中小・小規模企業 新事業展開・販売促進支援 補助金のご案内



エネルギー価格・物価高騰等により変化している経済環境への対応や、賃上げ環境の整備に向け、変革にチャレンジする道内中小企業者等が行う、新分野展開や新商品開発、各種販売促進などの新たな取組や、付加価値の高い商品への転換や原材料コスト抑制に繋がる取組等を支援します。

募集区分	経営改善枠	販売促進枠
対象事業者	中小企業者・小規模企業者等	
売上要件	2022年1月以降の連続する6か月のうち、任意の3か月の合計売上高(又は付加価値額)が、2019年から2021年の同3か月の合計売上高(又は付加価値額)と比較して 10%(付加価値額の場合は15%)以上減少していること	
補助率	3/4以内	
補助上限額	100万円 (下限50万円)	30万円
対象経費	機械装置費・広報費・展示会出展費・開発費・雑役務費・委託費・その他経費	

公募期間 **2023年7月3日[月]~8月4日[金]** ※当日消印有効

申請方法 **郵送申請** または **電子申請** 7月中旬スタート予定



詳細は、**新事業展開・販売促進支援補助金事務局** まで、

専用ホームページはこちら

コールセンター TEL:011-350-5932
[受付時間:平日 9:30~17:30]
専用ホームページ <https://shinjigyotenkai-r5-hokkaido.jp>



※本事業は、北海道の補助事業により「中小・小規模企業新事業展開・販売促進支援事業費補助金」実施コンソーシアムが事務局となり、実施するものです。